

PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIS NR. _____

2025 m. lapkričio 24 d. Nr.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, Lietuvos Respublikos ambasada Ukrainoje, juridinio asmens kodas 188613242, kurios adresas yra Buslivska g. 21, Kyjivas 01103, Ukraina, atstovaujamas Lietuvos Respublikos Nepaprastosios ir Įgaliosios ambasadorės Ukrainoje, veikiančios pagal teisės aktais jai suteiktus įgaliojimus (toliau – **Užsakovas**), ir **AAS „BTA Baltic Insurance Company“ filialas Lietuvoje**, juridinio asmens kodas 300665654, kurio(-s) buveinė yra Laisvės pr. 10, LT-04215 Vilnius, atstovaujamas direktoriaus ir prokuristė, veikiančių pagal filialo nuostatus (toliau – **Paslaugų teikėjas**),

toliau kiekviena atskirai gali būti vadinama „Šalimi“, o abi kartu – „Šalimis“, vadovaudamiesi viešojo pirkimo (Nr. 4269739) rezultatais, sudarė šią paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis) ir susitarė dėl žemiau pateiktų sąlygų.

1. SĄVOKOS

1.1. **Draudikas** – draudimo bendrovė, turinti teisę vykdyti atitinkamą draudimo veiklą ir sudariusi sutartį su Draudėju.

1.2. **Draudėjas** – juridinis asmuo, kuris sudarė su Draudiku draudimo sutartį. Šios sutarties atveju, Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, Lietuvos Respublikos ambasada Ukrainoje.

1.3. **Apdraustasis** – Draudėjo nurodytas ir draudimo sutartyje įvardytas asmuo, kurio gyvenime atsitikus draudžiamajam įvykiui Draudikas privalo mokėti draudimo išmoką.

1.4. **Draudžiamasis įvykis** – draudimo sutarties galiojimo metu įvykęs draudimo sutartyje nurodytas atsitikimas, kuriam įvykus draudikas privalo mokėti draudimo išmoką.

1.5. **Nedraudžiamasis įvykis** – draudimo sutartyje nurodytas atsitikimas, kuriam įvykus Draudikas neprivalo mokėti draudimo išmokos.

1.6. **Sveikatos priežiūros įstaiga** – įstaiga ar įmonė valstybės licencijuotas (fizinis ar juridinis) asmuo, taikytinos teisės aktų nustatyta tvarka turintis teisę teikti Sveikatos priežiūros paslaugas bei Sveikatinimo paslaugas.

1.7. **Draudimo įmoka** – draudimo sutartyje nurodyta pinigų suma, kurią draudėjas draudimo sutarties sąlygomis privalo mokėti Draudikui už draudimo apsaugą.

1.8. **Draudimo suma** – draudimo sutartyje nurodyta pinigų suma, kurios negali viršyti draudimo išmoka.

1.9. **Draudimo išmoka** – pinigų suma, kurią draudikas pagal draudimo sutarties sąlygas privalo išmokėti Apdraustajam arba sveikatos priežiūros įstaigai, kuri suteikė sveikatos priežiūros paslaugas Apdraustajam.

1.10. **Išskaita** – nuostolio (išlaidų) dalis, kurią kiekvieno Draudžiamojo įvykio atveju atlygina pats Apdraustasis.

1.11. **Draudimo laikotarpis** – konkrečiu terminu apibrėžtas bei Sutartyje numatytas laikotarpis, kurį galioja Draudimo apsauga.

1.12. **Draudimo apsauga** – Draudiko įsipareigojimas sumokėti Draudimo išmoką Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka įvykus Draudžiamajam įvykiui.

1.13. **Sveikatos sutrikimas** – Apdraustojo sveikatos ar fiziologinės būklės pokytis (ūmios ligos, lėtinės ligos, lėtinės ligos paūmėjimo ir (ar) traumos atvejais), reikalaujantis mediciniškai pagrįsto gydymo, diagnostikos taikymo ar profilaktikos, reabilitacijos, sveikatinimo priemonių, kitų sveikatos priežiūros paslaugų.

1.14. **Kritinė liga** - Apdraustojo susirgimas liga, išvardyta kritinių ligų sąrašė, pirmą kartą gyvenime nustatyta draudimo apsaugos galiojimo metu.

1.15. **Ambulatorinės chirurgijos paslauga** – planinė gydomoji Sveikatos priežiūros paslauga, kurią teikiant gali būti taikoma vietinė ar regioninė nejautra, kurią atlieka operuojantis ar procedūrą atliekantis gydytojas ir po kurios užtikrinama Apdraustojų pooperacinė (poprocedūrinė) priežiūra. Paslauga turi atitikti jos teikimo metu galiojantį LR sveikatos apsaugos ministro 2013 m. liepos 25 d. įsakymu Nr. V-754 patvirtintą ambulatorinės chirurgijos paslaugų sąrašą.

1.16. **Dienos chirurgijos paslauga** – planinė gydomoji ir (ar) diagnostinė intervencinė procedūra, suteikiama Apdraustajam jo atvykimo į Sveikatos priežiūros įstaigą dieną ir kai po atliktos procedūros stabilizuojasi Apdraustojų organizmo gyvybinės funkcijos ir jis tą pačią dieną išrašomas iš Sveikatos priežiūros įstaigos. Paslauga turi atitikti jos teikimo metu galiojantį LR sveikatos apsaugos ministro 2009 m. rugpjūčio 21 d. įsakymu Nr. V-668 patvirtintą Dienos chirurgijos paslaugų sąrašą.

1.17. **Dienos stacionaro paslauga** – planinė diagnostinė ir (ar) gydomoji Sveikatos priežiūros paslauga, kurią teikiant gali būti užtikrinama Apdraustojų priežiūra. Paslauga turi atitikti jos teikimo metu LR sveikatos apsaugos ministro 2014 m. birželio 6 d. įsakymu Nr. V-660 patvirtintą Dienos stacionaro paslaugų sąrašą, išskyrus atvejus, numatytus šiose Taisyklėse, jų prieduose ir (ar) specialiosiose sąlygose bei kituose sutarties sudėtine dalimi esančiuose dokumentuose.

1.18. **Lėtinės ligos paūmėjimas ir jos sekimas** – tai nustatytos lėtinės ligos stebėjimo metu atliekamos gydytojo konsultacijos ir paskirti tyrimai, kurie periodiškai būtini nustatyti (gydytojo paskirtu) laiko intervalu siekiant reguliariai sekti Apdraustojų, sergančių tam tikra lėtine liga ar vartojančių tam tikrus vaistus, sveikatos būklę.

1.19. **Netradicinė medicina** – Sveikatos priežiūros įstaigose Sveikatos priežiūros specialisto suteiktos ligų diagnostikos ir gydymo netradiciniais būdais paslaugos, tarp jų akupunktūra; elektroakupunktūrinė, biorezonansinė kompiuterinė diagnostika; maisto netoleravimo testai; SIBO testai, hidrokolonoterapija; fitoterapija; gydymas delėmis; litoterapija; apiterapija; aerofitoterapija; muzikos ir dailės terapija; chromoterapija; osteopatija; homeopatija; endobiogeninė medicina; kineziologija; refleksoterapija; kinų medicina; ajurveda; joga; reiki; autogeninė treniruotė, meditacija, gydymas ozonu.

1.20. **Papildomoji ir alternatyvioji sveikatos priežiūra** - Sveikatos priežiūros įstaigose papildomosios alternatyvios sveikatos priežiūros specialisto suteiktos papildomosios ir alternatyviosios sveikatos priežiūros sveikatos paslaugos: Rytų medicinos paslaugos tarp jų ajurveda, apiterapija, akupunktūra, vandens procedūrų terapija, fitoterapija, hirudoterapija, hipoterapija, kaniterapija, osteopatija, taikomoji kineziologija, endobiogenika.

1.21. **Reabilitacinis gydymas** – Kompleksinis reabilitacijos gydymo metodų taikymas, siekiant atkurti sutrikusias paciento biosocialines funkcijas, arba, esant negrįžtamiems organizmo pakitimams, jas kompensuoti arba palaikyti Apdraustojų biosocialinio funkcinio pajėgumo lygį dėl Apdraustojų Sveikatos sutrikimo (ūminės būklės, ligos paūmėjimo ar Traumos).

1.22. **Mediciniškai pagrįstos Sveikatos priežiūros paslaugos** – tai Draudiko kompensuojamos Sveikatos priežiūros paslaugos, kurios gydytojo kompetencijos ribose paskirtos pagal Apdraustojų nusiskundimus ir (ar) nustatytus klinikinius simptomus, požymius ir (ar) objektyvias medicinines priežastis bei ir kurios yra būtinos diagnozei nustatyti/patvirtinti ir pašalinti esamą sveikatos sutrikimą.

1.23. **Sveikatos draudimo kortelė** – Draudiko Apdraustajam išduota kortelė, kuri patvirtina sveikatos draudimo apsaugą ir kurią reikia pateikti Sveikatos priežiūros įstaigoje, norint gauti Sveikatos priežiūros paslaugas ar įsigyti prekių Draudiko pripažintoje įstaigoje ir/ar vaistinėje.

1.24. **Medicinos dokumentas** - priimtinos teisės aktų nustatyta tvarka patvirtintos formos ir turinio dokumentas (pvz. www.esveikata.lt), patvirtinantis galimai Draudžiamąjį įvykį, jo aplinkybes, priežastis bei pasekmes.

1.25. **Sveikatos priežiūros paslauga** – Sutartyje numatyta ir Apdraustajam Sveikatos priežiūros įstaigoje suteikta paslauga, priemonė ir / ar prekė (pvz., Vaistai, Medicinos priemonės), kurios tikslas – diagnozuoti, prižiūrėti ir gydyti ligas bei Sveikatos sutrikimus, užkirsti jiems kelią, padėti atgauti ir stiprinti sveikatą, taip pat užtikrinti patarnavimus bei materialinį asmens aprūpinimą, reikalingą sveikatai atstatyti ar pagerinti.

2. SUTARTIES OBJEKTAS

- 2.1. Draudikas įsipareigoja teikti Pirkimo objekto Nr. 4269739 draudėjui dirbančių diplomatų, kitų valstybės tarnautojų, specialiųjų atašė, jų pavaduotojų, taip pat jų šeimos narių, nurodytų Diplomatinės tarnybos įstatymo 18 straipsnyje, bei darbuotojų, dirbančių pagal darbo sutartis (toliau – Draudžiamieji asmenys), sveikatos draudimo paslaugas, įskaitant draudžiamųjų įvykių ir žalų (nuostolių) administravimą (toliau – sveikatos draudimo paslaugos) pagal Draudėjo sveikatos draudimo paslaugų viešojo pirkimo sąlygų (toliau – pirkimo sąlygos) Techninės specifikacijos reikalavimus (Sutarties 1 priedas) ir Draudiko pasiūlymą (Sutarties 2 priedas), o Draudėjas įsipareigoja mokėti Draudikui Sutartyje nustatytas draudimo įmokas.
- 2.2. Sutartimi Paslaugų tiekėjas (toliau – Draudikas) įsipareigoja Perkančiam subjektui (toliau – Draudėjui) tinkamai ir laiku suteikti darbuotojų sveikatos draudimo paslaugas (toliau – Paslaugos), atitinkančias Sutartyje ir Sutarties priede „Techninė specifikacija“ nurodytas sąlygas ir reikalavimus.
- 2.3. Paslaugų charakteristikos (turinys), kiekybė, atlikimo terminai išdėstyti Sutarties priede „Techninė specifikacija“, kuri yra neatskiriama Sutarties dalis. Draudikas nuo Sutarties įsigaliojimo dienos privalės Draudėjui suteikti Paslaugas, apdraudžiant Apdraustuosius nurodytomis sąlygomis ir sumomis.
- 2.4. Paslaugoms taikomos Draudiko galiojančios draudimo rūšies taisyklės (toliau – Taisyklės), kurios skelbiamos viešai (<https://www.bta.lt/media/Taisykles-verslui/SVD/BTA-sveikatos-draudimo-taisykles.pdf>).
- 2.5. Visos Sutarties priede „Techninė specifikacija“ nurodytos sąlygos laikomos specialiosiomis ir turi taikymo pirmenybę Taisyklių atžvilgiu. Jei atsiranda neatitikimų tarp Sutarties priedo „Techninė specifikacija“ sąlygų ir galiojančių Taisyklių ar draudimo polise nurodytų sąlygų, taikomos (laikomos viršesnėmis) Sutarties priedo „Techninė specifikacija“ sąlygos. Sutartyje neapibrėžtos sąlygos galioja remiantis Taisyklėmis.
- 2.6. Paslaugų teikimo terminas - 12 (dvylika) mėnesių nuo Sutarties (draudimo poliso) įsigaliojimo dienos.
- 2.7. Preliminarus 12 (dvylika) mėnesių draudžiamų darbuotojų (apdraustųjų) kiekis nurodytas Sutarties priede „Techninė specifikacija“.

3. SUTARTIES KAINODARA

- 3.1. Maksimali Sutarties vertė – 423 360 EUR be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM).
- 3.2. Sutartyje nustatytas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuoto įkainio.
- 3.3. Sutartis įsigalioja nuo 2025-12-01, 00 val. 00 min. Ukrainos laiku ir galioja – iki 2028 m. gruodžio 31 d. 24:00 val., arba iki to momento, kol paslaugų bendra suma pasieks maksimalią 3 punkte nurodytą sutarties vertę. Ši Sutartis galioja iki visiško prievolių įvykdymo.
- 3.4. Draudimo įmokos mokamos paprastai vieną kartą per kalendorinį ketvirtį. Draudimo įmokos sumokamos į Draudiko nurodytą sąskaitą per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo sąskaitos gavimo dienos.
- 3.5. Įsigaliojus Sutarčiai pirmoji draudimo įmoka sumokama per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo sąskaitos gavimo dienos.
- 3.6. Naujai draudžiamų Draudžiamųjų asmenų įmokų dydžiai turi būti nustatyti pagal įmokas, pateiktas Draudiko pasiūlyme. Jeigu draudimas apima ne visą mėnesį, tai draudimo įmoka už atitinkamą mėnesį apskaičiuojama taip: mėnesio įmoka dalinama iš atitinkamo mėnesio dienų skaičiaus ir dauginama iš dienų, kiek yra draudžiama, skaičiaus.

- 3.7. Už nebedraudžiamus (pasibaigus darbo santykiams su Draudėju) darbuotojus ir/ar jų šeimos narius (išvykstančius kartu su nebedraudžiamu darbuotoju arba nebegyvenančius kartu) sumokėta ir nepanaudota draudimo įmoka ar atitinkama jos dalis užskaitoma kaip naujos įmokos už kitą Apdraustąjį mokėjimo dalis arba grąžinama Draudėjui į jo nurodytą sąskaitą banke.
- 3.8. Draudimo įmokos šios Sutarties galiojimo metu nekeičiamos, išskyrus šiame papunktyje nurodytais draudimo įmokų peržiūros atvejais:
- 3.8.1. draudimo įmokų peržiūra atliekama pasikeitus PVM tarifui. Ši nuostata taikoma, kai PVM tarifas keičiasi (didėja arba mažėja) dėl teisės aktų pasikeitimo ir netaikoma, kai PVM tarifas didėja ar atsiranda pareiga jį mokėti dėl nuo Draudiko priklausančių aplinkybių. Dėl kitų nei PVM mokesčių pasikeitimo, Draudimo įmokos nebus perskaičiuojamos ir keičiamos.
- 3.8.2. Draudimo įmoka gali būti peržiūrima (didėti arba mažėti) bendru rašytiniu Šalių susitarimu, pasikeitus oficialiems medicininės infliacijos rodikliams Ukrainoje. Pagal šį papunktį draudimo įmoka didinama ar mažinama, jeigu oficialus medicininės infliacijos rodiklis yra didesnis kaip 5 %, palyginti su buvusiu Sutarties įsigaliojimo dieną ir gali būti nustatytas ne anksčiau nei po 12 (dvylikos) mėnesių nuo pradinės šios Sutarties įsigaliojimo ir ne dažniau kaip kas 12 (dvylika) mėnesių. Medicininės infliacijos rodiklių pokyčiai turi būti pateikiami vadovaujantis oficialių institucijų, atliekančių medicininės infliacijos skaičiavimus, duomenimis.
- 3.9. Perskaičiuoti įkainiai negali viršyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2018 m. gruodžio 27 d. nutarimu Nr. 1393 patvirtintų Socialinių ir kitų garantijų, susijusių su darbu Lietuvos Respublikos diplomatinėse atstovybėse, konsulinėse įstaigose ir specialiosiose misijose, dydžių aprašo 8 punkte numatytų maksimaliai leistinų sveikatos draudimo ir sveikatos priežiūros metų išlaidų normų.
- 3.10. Draudėjas, dėl savo kaltės uždelsęs atsiskaityti už paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir laiku, Draudiko rašytiniu reikalavimu moka 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną;

4. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

4.1. Draudikas įsipareigoja:

4.1.1. už šioje Sutartyje nustatytas draudimo įmokas apmokėti Apdraustajam draudžiamąsias išlaidas, jei įvyksta Techninėje specifikacijoje numatyti draudžiamieji įvykiai, neviršijant Techninėje specifikacijoje nustatytų limitų;

4.1.2. užtikrinti informacijos pateikimą ir valdymą elektroninėje erdvėje, kiekvienam Apdraustajam suteikiant tik jam skirtus identifikavimo kodą ir slaptažodžius ne vėliau kaip per 7 (septynias) darbo dienas nuo duomenų apie Apdraustąjį pateikimo Draudikui dienos (el. laiško išsiuntimo data);

4.1.3. kiekvieną kartą išmokant draudimo išmoką, atlikti gydymo ir kitų Apdraustajam suteiktų paslaugų apskaitą, apie tai elektroninėje erdvėje informuojant tik Apdraustąjį;

4.1.4. kaip duomenų tvarkytojas užtikrinti tinkamą 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB vykdymą;

4.1.5. suteikti tiesioginę nemokamą, ištaisą parą veikiančią pagalbos liniją (telefono numerį), skirtą konsultuoti apdraustuosius esant skubiems atvejams (repatrijavimas ar kita);

4.1.6. pateikti kiekvienam apdraustajam pareikalavus rekomenduojamų gydymo įstaigų sąrašą, su kuriomis Draudikas turi tiesioginio atsiskaitymo sutartis Lietuvos Respublikoje;

4.1.7. tinkamai administruoti draudžiamuosius įvykius ir žalas (nuostolius);

4.1.8. apdrausti naujagimius nuo gimimo dienos iki 6 (šešių) mėnesių amžiaus techninėje specifikacijoje numatytais sąlygomis, jeigu Draudikas yra informuotas apie gimimo datą per 2 (dvi) savaites nuo gimimo dienos. Jeigu pranešama vėliau kaip po dviejų savaičių nuo gimimo dienos, naujagimis apdraudžiamas nuo pranešimo datos;

4.1.9. kompensuoti Draudėjui padarytus nuostolius dėl Draudiko darbuotojų kaltės;

4.1.10. užtikrinti paslaugų teikimo operatyvumą, nepertraukiamumą ir kokybę. Draudėjo pastebėti trūkumai fiksuojami raštu ir Draudiko sąskaita turi būti ištaisyti per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo elektroninio pranešimo išsiuntimo datos;

4.1.11. tiesiogiai bendrauti su Sveikatos priežiūros paslaugų teikėjais ir kitomis įstaigomis, kurios teiks šioje Sutartyje numatytas paslaugas;

4.2. Draudėjas įsipareigoja:

4.2.1. naudotis Draudiko paslaugomis esant poreikiui apdrausti Draudžiamuosius asmenis, jeigu jie turi būti draudžiami;

4.2.2. mokėti Draudikui draudimo įmokas Sutartyje nustatyta tvarka;

4.2.3. supažindinti Apdraustuosius su Sutarties sąlygomis;

4.2.4. pateikti Draudikui elektroniniu paštu užpildytus duomenis apie apdraustuosius nurodant apdraustųjų draudimo apsaugos laikotarpio pradžią, kuri negali būti ankstesnė nei 2 (dvi) savaitės iki duomenų pateikimo datos;

4.2.5. per 2 (dvi) savaites nuo vaiko gimimo informuoti Draudiką apie vaiko gimimo datą ir pateikti kitą reikalingą informaciją. Jeigu pranešama vėliau kaip po dviejų savaičių nuo vaiko gimimo dienos, naujagimis apdraudžiamas nuo pranešimo datos;

5. SUTARTIES VYKDYMOI SKIRIAMI ATSAKINGI ASMENYS

5.1. Draudiko atstovas (-ai): Sveikatos draudimo projektu vadovė _____, telefonas:

5.2. Draudėjo atstovas (-ai): _____

6. SVEIKATOS PRIEŽIŪROS PASLAUGŲ APMOKĖJIMO TVARKA IR TERMINAI

6.1. Draudimo išmokos yra mokamos sutartyje nustatytos draudimo apsaugos ribose.

6.2. Draudikas dėl savo kaltės uždelsęs išmokėti draudimo išmoką arba grąžinti nepanaudotą draudimo įmoką šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir laiku, Draudėjo rašytiniu reikalavimu moka 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo laiku neišmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną;

6.3. Draudimo išmoka yra mokama ją pervedant tiesiogiai Apdraustajam arba sveikatos priežiūros paslaugų teikėjui ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo šių išlaidų patvirtinimo dienos.

6.4. Draudikas draudimo išmoką apmoka, gavęs Apdraustojo draudžiamąsias išlaidas patvirtinančius dokumentus kartu su šių išlaidų kompensavimo prašymu.

6.5. Apdraustasis draudžiamąsias išlaidas patvirtinančius dokumentus Draudikui pateikia elektroniniu paštu.

6.6. Draudžiamąsias išlaidas patvirtinantys dokumentai Draudikui turi būti pateikti ne vėliau kaip per 6 (šešis) mėnesius nuo jų išdavimo datos. Išlaidas patvirtinantys dokumentai gali būti pateikiami lietuvių kalba, anglų kalba, arba kita oficialia sveikatos priežiūros paslaugų teikėjo šalies kalba, ir, esant reikalui, Draudikas įsipareigoja šiuos dokumentus pats versti į kitas kalbas.

6.7. Draudimo išmokos mokamos eurai.

6.8. Apie draudžiamąjį įvykį draudėjas ar Apdraustasis privalo pranešti Draudikui sutarties galiojimo laikotarpiu. Jeigu paslauga gauta paskutinį sutarties mėnesį, per 30 d. nuo sutarties pasibaigimo dienos.

6.9. Jei Apdraustajam sveikatos priežiūros paslaugas suteikė Draudiko pripažįstama įstaiga, tuomet Apdraustasis yra atleidžiamas nuo prievolės draudikui pranešti apie draudžiamąjį įvykį.

6.9.1. Sąskaitą faktūrą su kasos čekiu arba mokėjimo pavedimu, arba kasos pajamų orderio kvitą arba pinigų priėmimo kvitą, kuriuose turi būti paslaugos/prekės teikėjo rekvizitai (įstaigos pavadinimas, įmonės kodas, adresas), duomenys apie mokėtoją bei suteiktos paslaugos/prekės apibūdinimas (pavadinimas, kiekis, kaina, gavimo data);

6.9.2. Siuntimą/išrašą ar kopiją iš medicininės dokumentacijos, kurioje nurodoma informacija apie susirgimo pobūdį, diagnozę, paskirtus tyrimus, procedūras, gydymą. Šis punktas netaikomas sveikatos priežiūros paslaugoms suteiktoms iš „Profilaktiniai sveikatos patikrinimai, imunoprofilaktika“, „Vaistai, vitaminai, maisto papildai, medicinos pagalbos priemonės, medicinos prietaisai“, „Visos medicinos paslaugos“ draudimo sumų limitų;

6.9.3. Užpildytą prašymą kompensuoti sveikatos draudimo išlaidas (standartinė draudiko forma Draudiko internetiniame puslapyje). <https://www.bta.lt/privatiems/zalos/darbuotoju-sveikatos-draudimas>

6.10. Draudikas gali paprašyti pateikti minėtų dokumentų originalus visą sutarties laiką.

6.11. Draudimo išmokas draudikas sumoka ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, nuo tos dienos, kai gaunama visa informacija, reikšminga nustatant draudžiamojo įvykio faktą, aplinkybes ir pasekmes bei draudimo išmokos dydį.

7. DRAUDIMO IŠMOKOS MOKĖJIMO APRIBOJIMAI

7.1. Draudikas turi teisę mažinti mokamą draudimo išmoką arba atsisakyti ją mokėti:

7.1.1. Jei Draudėjas arba Apdraustasis nevykdo sutarties arba ją netinkamai vykdo ir dėl to padidėja tikimybė draudžiamajam įvykiui įvykti arba nuostoliui (išlaidoms) dėl draudžiamojo įvykio padidėti.

7.1.2. Jei Apdraustasis nepagrįstai neleidžia ar trukdo išsiaiškinti įvykio aplinkybes, pateikia tikrovės neatitinkančią informaciją ir dokumentus.

7.2. Sprendimas mokėti draudimo išmoką konkrečiam Apdraustajam gali būti atidėtas, jeigu Apdraustasis nėra patekęs raštiško sutikimo tvarkyti savo asmens duomenis, įskaitant ypatingus asmens duomenis, iki tol, kol bus gautas toks Apdraustojo sutikimas.

8. KITOS NUOSTATOS

8.1. Susitarimas, pagal kurį Draudikas daliai įsipareigojimų, numatytų Sutartyje, vykdyti pasitelkia trečiuosius asmenis, yra laikomas subteikimo sutartimi. Toks susitarimas turi būti rašytinis. Subteikimas nesukuria sutartinių Draudėjo ir subteikėjo santykių. Draudėjas atsako už savo subteikėjų veiksmus ar neveikimą. Užsakovo sutikimas, kad sutartiniams įsipareigojimams vykdyti būtų pasitelkiamas subteikėjas, neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo jokių jo įsipareigojimų pagal Sutartį.

8.2. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti, Draudikas įsipareigoja Draudėjui pranešti tuo metu žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Draudėjas taip pat reikalauja, kad Draudikas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subteikėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau.

8.3. Jeigu draudikas Sutarties vykdymo metu ketina pasitelkti naujus subteikėjus, kurie nebuvo nurodyti draudiko pasiūlyme, jis privalo apie tai raštu informuoti draudėją bei kartu su informacija apie naujus subteikėjus pateikti ir dokumentus, patvirtinančius kvalifikacijos reikalavimų ir reikalavimų dėl pašalinimo pagrindų nebuvimo atitiktį (kai taikoma).

8.4. Sutarčiai vykdyti nepasitelkiami/ pasitelkiami (pasirinkti) subteikėjai (jeigu pasitelkiami nurodyti).

- 8.5. Draudėjas numato tiesioginio atsiskaitymo su subteikėjais galimybę, vadovaujantis šiame punkte nustatyta tvarka. Draudėjas ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo Sutarties 8.2. papunktyje nurodytos informacijos gavimo raštu informuoja subteikėjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subteikėjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą draudėjui. Tais atvejais, kai subteikėjas išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, turi būti sudaroma trišalė draudėjo, draudiko ir jo subteikėjo sutartis, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju tvarka bei numatoma draudiko teisė prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams subteikėjui.
- 8.6. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos, neatliekant naujos pirkimo procedūros, nepažeidžiant Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje įtvirtintų principų ir tikslų bei vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsniu. Sutarties sąlygos keičiamos tik rašytiniu Šalių susitarimu.
- 8.7. Sutartis gali būti nutraukiama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje nustatytais atvejais, įspėjus kitą Šalį prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų;
- 8.8. Sutartčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
- 8.9. Šalys turi teisę vienašališkai atsisakyti sutarties ir nutraukti sutartį iki jos termino pabaigos, apie tai raštu pranešdamos kitai Šaliai, neatlygindamos kitai šaliai nuostolių, nemokėdamos sutartinių netesybų, baudų, delspinigių ir kitų panašių mokėjimų, kai sutarties vykdymas tampa nebeįmanomas dėl to, kad tai šaliai yra taikomos tarptautinės, tame tarpe Jungtinės Karalystės sankcijos arba Europos Sąjungos valstybės narės arba Šiaurės Atlanto sutarties organizacijos nustatytos nacionalinės sankcijos ar sankcijos, kurios turi įtakos reikšmingiems finansiniams ir kapitalo rinkos interesams.
- 8.10. Kiekvieną ginčą, nesutarimą ar reikalavimą, kylantį iš šios sutarties ar susijusį su šia sutartimi, jos sudarymu, galiojimu, vykdymu, pažeidimu, nutraukimu, šalys sprendžia derybomis. Ginčo, nesutarimo ar reikalavimo nepavykus išspręsti derybomis, ginčas bus sprendžiamas teisme pagal Draudėjo buveinės vietą.
- 8.11. Sutarties šalims yra žinoma, kad ši sutartis yra vieša, išskyrus sutartyje esančią konfidencialią informaciją. Konfidencialia informacija laikoma tik tokia informacija, kurios atskleidimas prieštarautų teisės aktams.

PRIEDAI: Pirkimo sąlygų 11 priedas.

9. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

UŽSAKOVAS

**Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerija,
Lietuvos Respublikos ambasada
Ukrainoje**

Juridinio asmens kodas 188613242 Adresas
Buslivska g. 21, Kyjivas 01103, Ukraina
El.paštas: amb.ua@urm.lt
A. s. LT087300010160164469
AB Swedbank bankas

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

**AAS "BTA Baltic Insurance Company"
filialas Lietuvoje**

Laisvės pr. 10, LT-04215 Vilnius
Įmonės kodas 300665654
PVM mokėtojo kodas LT100005808219
A. s. LT25 7300 0100 0062 6711
AB Swedbank bankas
Tel. +370 5 2600 600, faks. +370 5 2102 666
El. p. bta@bta.lt

PRIVALOMOSIOS SUTARTIES SĄLYGOS

1. Šios privalomosios sutarties sąlygos (toliau – sąlygos) yra sudėtinė sudaromos sutarties (toliau – Sutartis) dalis ir turi viršenybės galią prieš Draudiko pateiktą Sutartį esant kolizijai, t. y. sąlygų prieštaravimui ar nesuderinamumui.

2. Draudikas įsipareigoja teikti Pirkimo objekto Nr. 2 draudėjui dirbančių diplomatų, kitų valstybės tarnautojų, specialiųjų atašė, jų pavaduotojų, taip pat jų šeimos narių, nurodytų Diplomatinės tarnybos įstatymo 18 straipsnyje, bei darbuotojų, dirbančių pagal darbo sutartis (toliau – Draudžiamieji asmenys), sveikatos draudimo paslaugas, įskaitant draudžiamųjų įvykių ir žalų (nuostolių) administravimą (toliau – sveikatos draudimo paslaugos) pagal Draudėjo sveikatos draudimo paslaugų viešojo pirkimo sąlygų (toliau – pirkimo sąlygos) Techninės specifikacijos reikalavimus (Sutarties 1 priedas) ir Draudiko pasiūlymą (Sutarties 2 priedas), o Draudėjas įsipareigoja mokėti Draudikui Sutartyje nustatytas draudimo įmokas.

3. Maksimali Sutarties vertė – 423 360,00 EUR be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM).

4. Sutartyje nustatytas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuoto įkainio.

5. Sutartis įsigalioja nuo 2025-12-01, 00 val. 00 min. Ukrainos laiku ir galioja – iki 2028 m. gruodžio 31 d. 24:00 val., arba iki to momento, kol paslaugų bendra suma pasieks maksimalią 3 punkte nurodytą sutarties vertę. Ši Sutartis galioja iki visiško prievolių įvykdymo.

6. Draudėjas Sutarties vykdymą paveda LR ambasados Ukrainoje ūkvede

draudikas sutarties vykdymą paveda Sveikatos projektų vadove.

, el.paštas:

7. Draudimo įmokos mokamos paprastai vieną kartą per kalendorinį ketvirtį. Draudimo įmokos sumokamos į Draudiko nurodytą sąskaitą per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo sąskaitos gavimo dienos.

8. Įsigaliojus Sutarčiai pirmoji draudimo įmoka sumokama per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo sąskaitos gavimo dienos.

9. Naujai draudžiamų Draudžiamųjų asmenų įmokų dydžiai turi būti nustatyti pagal įmokas, pateiktas Draudiko pasiūlyme. Jeigu draudimas apima ne visą mėnesį, tai draudimo įmoka už atitinkamą mėnesį apskaičiuojama taip: mėnesio įmoka dalinama iš atitinkamo mėnesio dienų skaičiaus ir dauginama iš dienų, kiek yra draudžiama, skaičiaus.

10. Už nebedraudžiamus (pasibaigus darbo santykiams su Draudėju) darbuotojus ir/ar jų šeimos narius (išvykstančius kartu su nebedraudžiamu darbuotoju arba nebegyvenančius kartu) sumokėta ir nepanaudota draudimo įmoka ar atitinkama jos dalis užskaitoma kaip naujos įmokos už kitą Apdraustąjį mokėjimo dalis arba grąžinama Draudėjui į jo nurodytą sąskaitą banke.

11. Draudimo įmokos šios Sutarties galiojimo metu nekeičiamos, išskyrus šiame papunktyje nurodytais draudimo įmokų peržiūros atvejais:

10.1. draudimo įmokų peržiūra atliekama pasikeitus PVM tarifui. Ši nuostata taikoma, kai PVM tarifas keičiasi (didėja arba mažėja) dėl teisės aktų pasikeitimo ir netaikoma, kai PVM tarifas didėja ar atsiranda pareiga jį mokėti dėl nuo Draudiko priklausančių aplinkybių. Dėl kitų nei PVM mokesčių pasikeitimo, Draudimo įmokos nebus perskaičiuojamos ir keičiamos.

10.2. Draudimo įmoka gali būti peržiūrima (didėti arba mažėti) bendru rašytiniu Šalių susitarimu, pasikeitus oficialiems medicininės infliacijos rodikliams Ukrainoje (*nurodyti valstybę*). Pagal šį papunktį draudimo įmoka didinama ar mažinama, jeigu oficialus medicininės infliacijos rodiklis yra didesnis kaip 5 %, palyginti su buvusiu Sutarties įsigaliojimo dieną ir gali būti nustatytas ne anksčiau nei po 12 (dvylikos) mėnesių nuo pradinės šios Sutarties įsigaliojimo ir ne dažniau kaip

kas 12 (dvylika) mėnesių. Medicininės infliacijos rodiklių pokyčiai turi būti pateikiami vadovaujantis oficialių institucijų, atliekančių medicininės infliacijos skaičiavimus, duomenimis.

12. Perskaičiuoti įkainiai negali viršyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2018 m. gruodžio 27 d. nutarimu Nr. 1393 patvirtintų Socialinių ir kitų garantijų, susijusių su darbu Lietuvos Respublikos diplomatinėse atstovybėse, konsulinėse įstaigose ir specialiosiose misijose, dydžių aprašo 8 punkte numatytų maksimaliai leistinų sveikatos draudimo ir sveikatos priežiūros metų išlaidų normų.

13. Draudėjas, dėl savo kaltės uždelsęs atsiskaityti už paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir laiku, Draudiko rašytiniu reikalavimu moka 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną;

14. Draudikas dėl savo kaltės uždelsęs išmokėti draudimo išmoką arba grąžinti nepanaudotą draudimo įmoką šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir laiku, Draudėjo rašytiniu reikalavimu moka 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo laiku neišmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną;

15. Draudimo išmoka yra mokama ją pervedant tiesiogiai Apdraustajam arba sveikatos priežiūros paslaugų teikėjui ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo šių išlaidų patvirtinimo dienos.

16. Draudikas draudimo išmoką apmoka, gavęs Apdraustojo draudžiamąsias išlaidas patvirtinančius dokumentus kartu su šių išlaidų kompensavimo prašymu.

17. Apdraustasis draudžiamąsias išlaidas patvirtinančius dokumentus Draudikui pateikia elektroniniu paštu.

18. Draudžiamąsias išlaidas patvirtinantys dokumentai Draudikui turi būti pateikti ne vėliau kaip per 6 (šešis) mėnesius nuo jų išdavimo datos. Išlaidas patvirtinantys dokumentai gali būti pateikiami lietuvių kalba, anglų kalba, arba kita oficialia sveikatos priežiūros paslaugų teikėjo šalies kalba, ir, esant reikalui, Draudikas įsipareigoja šiuos dokumentus pats versti į kitas kalbas.

19. Draudimo išmokos mokamos eurai.

20. Draudikas įsipareigoja:

20.1. už šioje Sutartyje nustatytas draudimo įmokas apmokėti Apdraustajam draudžiamąsias išlaidas, jei įvyksta Techninėje specifikacijoje numatyti draudžiamieji įvykiai, neviršijant Techninėje specifikacijoje nustatytų limitų ir vadovaujantis šių sąlygų 15 ir 16 punktais;

20.2. užtikrinti informacijos pateikimą ir valdymą elektroninėje erdvėje, kiekvienam Apdraustajam suteikiant tik jam skirtus identifikavimo kodą ir slaptažodžius ne vėliau kaip per 7 (septynias) darbo dienas nuo duomenų apie Apdraustąjį pateikimo Draudikui dienos (el. laiško išsiuntimo data);

20.3. kiekvieną kartą išmokant draudimo išmoką, atlikti gydymo ir kitų Apdraustajam suteiktų paslaugų apskaitą, apie tai elektroninėje erdvėje informuojant tik Apdraustąjį;

20.4. kaip duomenų tvarkytojas užtikrinti tinkamą 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB vykdymą;

20.5. suteikti tiesioginę nemokamą, ištisą parą veikiančią pagalbos liniją (telefono numerį), skirtą konsultuoti apdraustuosius esant skubiems atvejams (repatrijavimas ar kita);

20.6. pateikti kiekvienam apdraustajam pareikalavus rekomenduojamų gydymo įstaigų sąrašą, su kuriomis Draudikas turi tiesioginio atsiskaitymo sutartis Lietuvos Respublikoje (nurodyti valstybes);

20.7. tinkamai administruoti draudžiamuosius įvykius ir žalas (nuostolius);

20.8. apdrausti naujagimius nuo gimimo dienos iki 6 (šešių) mėnesių amžiaus techninėje specifikacijoje numatytomis sąlygomis, jeigu Draudikas yra informuotas apie gimimo datą per 2 (dvi)

savaite nuo gimimo dienos. Jeigu pranešama vėliau kaip po dviejų savaičių nuo gimimo dienos, naujagimis apdraudžiamas nuo pranešimo datos;

20.9. kompensuoti Draudėjui padarytus nuostolius dėl Draudiko darbuotojų kaltės;

20.10. užtikrinti paslaugų teikimo operatyvumą, nepertraukiamumą ir kokybę. Draudėjo pastebėti trūkumai fiksuojami raštu ir Draudiko sąskaita turi būti ištaisyti per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo elektroninio pranešimo išsiuntimo datos;

20.11. tiesiogiai bendrauti su Sveikatos priežiūros paslaugų teikėjais ir kitomis įstaigomis, kurios teiks šioje Sutartyje numatytas paslaugas;

21. Draudėjas įsipareigoja:

21.1. naudotis Draudiko paslaugomis esant poreikiui apdrausti Draudžiamuosius asmenis, jeigu jie turi būti draudžiami;

21.2. mokėti Draudikui draudimo įmokas sąlygų 7 ir 8 punktuose nustatyta tvarka;

21.3. supažindinti Apdraustuosius su Sutarties sąlygomis;

21.4. pateikti Draudikui elektroniniu paštu užpildytus duomenis apie apdrautuosius nurodant apdraustųjų draudimo apsaugos laikotarpio pradžią, kuri negali būti ankstesnė nei 2 (dvi) savaitės iki duomenų pateikimo datos;

21.5. per 2 (dvi) savaites nuo vaiko gimimo informuoti Draudiką apie vaiko gimimo datą ir pateikti kitą reikalingą informaciją. Jeigu pranešama vėliau kaip po dviejų savaičių nuo vaiko gimimo dienos, naujagimis apdraudžiamas nuo pranešimo datos;

22. Susitarimas, pagal kurį Draudikas daliai įsipareigojimų, numatytų Sutartyje, vykdyti pasitelkia trečiuosius asmenis, yra laikomas subteikimo sutartimi. Toks susitarimas turi būti rašytinis. Subteikimas nesukuria sutartinių Draudėjo ir subteikėjo santykių. Draudėjas atsako už savo subteikėjų veiksmus ar neveikimą. Užsakovo sutikimas, kad sutartiniams įsipareigojimams vykdyti būtų pasitelkiamas subteikėjas, neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo jokių jo įsipareigojimų pagal Sutartį.

23. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradeda vykdyti, Draudikas įsipareigoja Draudėjui pranešti tuo metu žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Draudėjas taip pat reikalauja, kad Draudikas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subteikėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau.

24. Jeigu draudikas Sutarties vykdymo metu ketina pasitelkti naujus subteikėjus, kurie nebuvo nurodyti draudiko pasiūlyme, jis privalo apie tai raštu informuoti draudėją bei kartu su informacija apie naujus subteikėjus pateikti ir dokumentus, patvirtinančius kvalifikacijos reikalavimų ir reikalavimų dėl pašalinimo pagrindų nebuvimo atitiktį (kai taikoma).

25. Sutarčiai vykdyti nepasitelkiami/ pasitelkiami (*pasirinkti*) subteikėjai (*jeigu pasitelkiami nurodyti*).

26. Draudėjas numato tiesioginio atsiskaitymo su subteikėjais galimybę, vadovaujantis šiame punkte nustatyta tvarka. Draudėjas ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo sąlygų 23 papunktyje nurodytos informacijos gavimo raštu informuoja subteikėjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subteikėjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą draudėjui. Tais atvejais, kai subteikėjas išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, turi būti sudaroma trišalė draudėjo, draudiko ir jo subteikėjo sutartis, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju tvarka bei numatoma draudiko teisė prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams subteikėjui.

27. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos, neatliekant naujos pirkimo procedūros, nepažeidžiant Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje įtvirtintų principų ir tikslų bei vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsniu. Sutarties sąlygos keičiamos tik rašytiniu Šalių susitarimu.

28. Sutartis gali būti nutraukiama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje nustatytais atvejais, įspėjus kitą Šalį prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų;

29. Sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

UŽSAKOVAS

**Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija,
Lietuvos Respublikos ambasada Ukrainoje**

Juridinio asmens kodas 188613242 Adresas

Buslivska g. 21, Kyjivas 01103, Ukraina

El.paštas: amb.ua@urm.lt

A. s. LT087300010160164469

AB Swedbank bankas

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

**AAS "BTA Baltic Insurance Company"
filialas Lietuvoje**

Laisvės pr. 10, LT-04215 Vilnius

Juridinio asmens kodas 300665654

PVM mokėtojo kodas LT100005808219

A. s. LT25 7300 0100 0062 6711

AB Swedbank bankas

Tel. +370 5 2600 600, faks. +370 5 2102 666

El. p. bta@bta.lt

Antskaitedavė

DUOMENŲ TEIKIMO SUSITARIMAS

2025 m. lapkričio mėn. 24 d., Vilnius

AAS „BTA Baltic Insurance Company“, įmonės kodas 2900778903, Lietuvoje veikianti per AAS „BTA Baltic Insurance Company“ filialą, kurio kodas 300665654, PVM mokėtojo kodas LT100005808219, buveinės adresas Viršuliškiu skg. 34, LT-05132 Vilnius, toliau vadinama „Duomenų gavėju“, atstovaujama direktoriaus ir prokuristės, veikiančių pagal filialo nuostatus, (toliau – **Duomenų gavėjas), ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, Lietuvos Respublikos ambasada Ukrainoje, juridinio asmens kodas 188613242, kurios adresas yra Buslivska g. 21, Kyjivas 01103, Ukraina, atstovaujama Lietuvos Respublikos Nepaprastosios ir Įgaliosios ambasadorės Ukrainoje, veikiančios pagal teisės aktais jai suteiktus įgaliojimus (toliau tekste – **„Duomenų teikėjas“**),**

toliau tekste kiekvienas atskirai vadinamas „Šalimi“ arba kartu „Šalimis“, sudarė šį duomenų teikimo susitarimą.

1. Aiškinamoji informacija (aplinkybės)

- 1.1. Duomenų gavėjas ir Duomenų teikėjas, vykdydami savo veiklą, veikia kaip nepriklausomi asmens duomenų valdytojai, tvarkantys surinktus asmens duomenis nustatytais tikslais ir priemonėmis. Atsižvelgiant į tai, kiekviena Šalis atsako už savo asmens duomenų tvarkymo veiksmus ir jų teisėtumą prieš duomenų subjektus ir duomenų apsaugos priežiūros instituciją.
- 1.2. Nepaisant Susitarimo 1.1 punkte išdėstytų aplinkybių, atsižvelgiant į tai, kad Duomenų teikėjas visu Susitarimo galiojimo laikotarpiu nuolat teiks Duomenų gavėjui duomenų subjektų (informacija apie duomenų subjektų kategorijas nurodyta Susitarimo 1 priede) asmens duomenis šiame Susitarime numatytais tikslais ir pagrindais, Šalys susitarė sudaryti šį Susitarimą, siekiant apibrėžti tokio teikimo apimtį, tikslus, teikimo teisinius pagrindus, technines ir organizacines teikimo sąlygas bei Šalių tarpusavio atsakomybę.

2. Sąvokos

- 2.1. Šiame Susitarime vartojamos sąvokos „asmens duomenys“, „tvarkymas“, „duomenų valdytojas“, „duomenų subjektas“ ir „duomenų apsaugos priežiūros institucija“ ir kt. turi tokias pačias reikšmes, kaip apibrėžta 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (toliau tekste – **„BDAR“**)). Visos kitos sąvokos, rašomos iš didžiosios raidės, turi tokias reikšmes, kokios joms suteiktos šiame Susitarime.
- 2.2. Kitos šiame Susitarime vartojamos sąvokos:
„Duomenų teikėjas“ - asmens duomenis perduodantis duomenų valdytojas;
„Duomenų gavėjas“ - duomenų valdytojas, kuris tolesniam tvarkymui gauna Duomenų teikėjo perduotus asmens duomenis;
„Susitarimas“ – reiškia šį Susitarimą, įskaitant visus jo pakeitimus.

3. Teikiami asmens duomenys, jų teikimo tikslai ir tvarkymo pagrindai

- 3.1. Informacija apie pagal šį Susitarimą teikiamus asmens duomenis, jų teikimo tikslus ir teisinius pagrindus yra pateikiama Susitarimo 1 priede.
- 3.2. Susitarimo galiojimo laikotarpiu iškilus poreikiui Susitarimo 1 priede nenurodytų asmens duomenų perdavimui, Šalys sudarys atskirą priedą prie šio Susitarimo dėl tokių asmens duomenų apimtį ir teikimo sąlygų nustatymo.

4. Teikiamų asmens duomenų kokybė

- 4.1. Duomenų teikėjas atsako už teikiamų asmens duomenų tikslumą, teisingumą, tikrumą ir išsamumą.
- 4.2. Šaliai nustačius, kad perduoti asmens duomenys yra netikslūs, neteisingi, netikri ar nepilni, ji privalo nedelsiant raštu apie tai informuoti kitą Šalį. Tokiu atveju Duomenų teikėjas įsipareigoja ne vėliau kaip pranešimo gavimo dieną, o jei šį pažeidimą nustatė pats Duomenų teikėjas – pažeidimo nustatymo dieną, pateikti Duomenų gavėjui Susitarimo 4.1 punkto reikalavimus atitinkančius asmens duomenis.

5. Duomenų teikėjo įsipareigojimai ir garantijos

- 5.1. Duomenų teikėjas sutinka, įsipareigoja ir garantuoja, kad:
 - 5.1.1. Susitarime ir jo 1 priede nustatyta tvarka, būdu ir terminais teiks asmens duomenis Duomenų gavėjui.
 - 5.1.2. Perduodami asmens duomenys bus renkami ir tvarkomi teisėtai, sąžiningai ir kad toks asmens duomenų perdavimas atitiks BDAR nustatytus principus ir reikalavimus.
 - 5.1.3. Duomenų subjektai bus tinkamai iš anksto informuoti apie asmens duomenų tvarkymą, įskaitant ir šio Susitarimo pagrindu vykdomą jų asmens duomenų perdavimą Duomenų gavėjui.
 - 5.1.4. Duomenų teikėjas praneš Duomenų gavėjui apie duomenų subjektų, besinaudojančių BDAR numatytomis teisėmis, prašymus ar skundus, jeigu jie susiję su vykdomu duomenų perdavimu pagal šį Susitarimą ir/ar Duomenų gavėjo veiksmais/neveikimu.
 - 5.1.5. Susitarimo pagrindu perduodami asmens duomenys, iki teikimo Duomenų gavėjui momento, yra tikslūs, teisingi, tikri ir išsamūs.
 - 5.1.6. Duomenų teikėjas imsis visų būtinų techninių ir organizacinių priemonių, siekdamas apsaugoti asmens duomenis nuo sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, neteisėto atskleidimo (įskaitant prieigos suteikimo), ir, įvertinęs asmens duomenų pobūdį bei galimas rizikas, užtikrins atitinkamą saugumo lygį. Duomenų teikėjas periodiškai tikrins ir vertins savo įgyvendinamų techninių ir organizacinių priemonių veiksmingumą.
 - 5.1.7. Duomenų teikėjas perduos Duomenų gavėjui asmens duomenis laikydamasis techninių, organizacinių ir kitų priemonių, nustatytų 1 priede prie šio Susitarimo.

6. Duomenų gavėjo įsipareigojimai ir garantijos

- 6.1. Duomenų gavėjas sutinka, įsipareigoja ir garantuoja, kad:
 - 6.1.1. Duomenų gavėjo gauti asmens duomenys išliks konfidencialūs, tikslūs, teisingi ir išsamūs.
 - 6.1.2. Duomenų gavėjas perduotus asmens duomenis valdys ir tvarkys laikydamasis BDAR ir kitų taikomų teisės aktų reikalavimų.
 - 6.1.3. Duomenų gavėjas imsis visų būtinų techninių ir organizacinių priemonių, siekdamas apsaugoti asmens duomenis nuo sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, neteisėto atskleidimo (įskaitant prieigos suteikimo), ir, įvertinęs asmens duomenų pobūdį bei galimas rizikas, užtikrins atitinkamą saugumo lygį.
 - 6.1.4. Duomenų gavėjas praneš Duomenų teikėjui apie duomenų subjektų, besinaudojančių BDAR numatytomis teisėmis, prašymus ar skundus, jeigu jie susiję su vykdomu duomenų perdavimu pagal šį Susitarimą ir Duomenų teikėjo veiksmais/neveikimu.

7. Duomenų subjektų teisės ir jų įgyvendinimas

- 7.1. Duomenų subjektai, kurių asmens duomenys bus perduodami pagal šį Susitarimą, vadovaujantis BDAR ir kitų Susitarimui taikomų teisės aktų nuostatomis, turi, įskaitant, bet neapsiribojant, teisę susipažinti su Šalių tvarkomais asmens duomenis, reikalauti ištaisyti, ištrinti jų asmens duomenis, reikalauti apriboti savo asmens duomenų tvarkymą.
- 7.2. Atsakomybė už duomenų subjektų prašymų įgyvendinimą teisės aktų nustatyta tvarka ir terminais

tenka tai Šaliai, kuri gauna duomenų subjekto prašymą.

- 7.3. Šalis, pagal gautą duomenų subjekto prašymą (jei toks prašymas susijęs su asmens duomenimis, perduotais pagal šį susitarimą) ištaisiusi, ištrynusi ar apribojusi tokio duomenų subjekto duomenų tvarkymą, privalo nedelsiant raštu informuoti kitą Šalį apie šį veiksmą.
- 7.4. Jeigu duomenų subjekto prašymas apima abiejų Šalių vykdomus tvarkymo veiksmus, Šalys susitaria bendradarbiauti tarpusavyje, siekiant atsakyti į tokį duomenų subjekto prašymą.

8. Užmokestis

- 8.1. Pagal šį Susitarimą asmens duomenų perdavimas vykdomas neatlygintinai visu šio Susitarimo galiojimo laikotarpiu.

9. Šalių atsakomybė

- 9.1. Šalis, nevykdanti arba netinkamai vykdanči savo įsipareigojimus pagal šį Susitarimą, įsipareigoja atlyginti kitos Šalies nuostolius.
- 9.2. Nei viena iš Šalių nėra atsakinga už savo įsipareigojimų pagal Susitarimą neįvykdymą dėl *force majeure* aplinkybių pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus. Šalis, kuri dėl *force majeure* aplinkybių negali vykdyti savo įsipareigojimų pagal Susitarimą, turi kaip galima greičiau, tačiau ne vėliau kaip per 3 darbo dienas raštu pranešti apie šias aplinkybes kitai Šaliai. Tokiu atveju atitinkamo įsipareigojimo vykdymas atidedamas iki pasibaigia tokios *force majeure* aplinkybės. Jeigu *force majeure* aplinkybės tęsiasi ilgiau negu 1 mėnuo, tokiu atveju bet kuri Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti šį Susitarimą, įspėjusi kitą Šalį raštu prieš 5 darbo dienas.

10. Konfidencialumas

- 10.1. Šis Susitarimas ir visa su juo susijusi informacija yra laikoma konfidencialia ir negali būti atskleista tretiesiems asmenims be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo, išskyrus teisės aktuose nurodytus atvejus (įskaitant duomenų subjektų informavimą pagal BDAR apie vykdomą asmens duomenų perdavimą numatytais tikslais, pagrindais, bei jų teises).

11. Pranešimai

- 11.1. Visi Šalių su Susitarimu susiję tarpusavio pranešimai pateikiami raštu (elektroniniu paštu) Šalių rekvizituose prie parašų nurodytais kontaktiniais duomenimis.
- 11.2. Pasikeitus kontaktiniams duomenims, Šalis turi nedelsdama raštu informuoti kitą Šalį apie tokius pasikeitimus.

12. Taikytina teisė ir ginčų sprendimo tvarka

- 12.1. Šiam Susitarimui ir visoms iš šio Susitarimo kylančioms teisėms ir pareigoms taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
- 12.2. Šalys susitaria, kad visi su šiuo Susitarimu susiję ar dėl jo vykdymo, pažeidimo, nutraukimo ar negaliojimo kilę ginčai, pretenzijos, nesutarimai sprendžiami derybų būdu. Jei susitarimo nepavyksta pasiekti derybomis, ginčai yra sprendžiami kompetentingame teisme pagal Duomenų teikėjo registruotą buveinės adresą Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

13. Susitarimo galiojimo terminas ir nutraukimo tvarka

- 13.1. Susitarimas įsigalioja nuo sutarties pasirašymo dienos ir galioja iki jo nutraukimo šiame Susitarime nustatyta tvarka.

- 13.2. Šalis turi teisę bet kada, vienašališkai, nenurodydama jokių priežasčių, nutraukti šį Susitarimą, raštu įspėjusi kitą Šalį prieš 3 mėnesius.
- 13.3. Šis Susitarimas gali būti nutrauktas raštišku abiejų Šalių susitarimu.
- 13.4. Šaliai nevykdant ar netinkamai vykdant savo įsipareigojimus pagal šį Susitarimą, kitą Šalis įgyja teisę, nesikreipdama į teismą, vienašališkai nutraukti šį Susitarimą, raštu įspėjusi kitą Šalį prieš 5 darbo dienas.
- 13.5. Susitarimas gali būti nutrauktas ir kitais šiame Susitarime numatytais pagrindais (Susitarimo 9.2. p.).
- 13.6. Nutraukus Susitarimą, lieka galioti šio Susitarimo nuostatos, susijusios su atsakomybe, konfidencialumu, o taip pat visos kitos šio Susitarimo nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti ir po Susitarimo nutraukimo arba pagal savo esmę turi išlikti galiojančios ir po Susitarimo nutraukimo.

14. Baigiamosios nuostatos

- 14.1. Bet kokie pakeitimai ir papildymai prie šio Susitarimo galioja tik su sąlyga, kad jie sudaryti raštu ir pasirašyti Šalių atsakingų asmenų. Šio Susitarimo priedai yra neatsiejama jo dalis.
- 14.2. Jei bet kuri Susitarimo sąlyga tampa prieštaraujanti Lietuvos Respublikos teisės aktams, šis faktas nedaro įtakos kitų Susitarimo sąlygų galiojimui ir vykdymui. Tokiu atveju Šalys įsipareigoja dėti visas pastangas tam, kad galiojantiems teisės aktams prieštaraujanti sąlyga būtų pakeista kita artimiausia pagal prasmę teisėta sąlyga.
- 14.3. Vykdydamos šį Susitarimą Šalys turi teisę pasitelkti trečiuosius asmenis. Už tokių trečiųjų asmens veiksmus ar neveikimą atsako tokį trečiąjį asmenį pasitelkusi Šalis.
- 14.4. Susitarimo pakeitimai ir papildymai galioja tik Šalims raštu pakeitus ar papildžius šį Susitarimą.
- 14.5. Šis Susitarimas yra sudarytas dviem originaliais egzemplioriais, po vieną kiekvienai pasirašiusiai Šaliai.

Priedai (neatskiriamos Susitarimo dalys):

1 priedas. Asmens duomenų teikimo sąlygos

Duomenų gavėjas

AAS „BTA Baltic Insurance Company“
įmonės kodas 2900778903
Lietuvoje veikianti per AAS „BTA Baltic Insurance Company“ filialą
(Juridinio asmens kodas 300665654)
PVM mokėtojo kodas LT100005808219)
Viršuliškių skg. 34, LT-05132 Vilnius, Lietuva
A/s LT13 7044 0600 0174 9259
AB SEB bankas, banko kodas 70440
Tel.: +370 5 2600 600
El. paštas bta@bta.lt
Internete: <https://www.bta.lt/lt>

Direktorius

(atstovo parašas)

Prokuristė

(atstovo parašas)

Duomenų teikėjas

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerija,
Lietuvos Respublikos ambasada Ukrainoje
Juridinio asmens kodas 188613242 Adresas
Buslivska g. 21, Kyjivas 01103, Ukraina
El.paštas: amb.ua@urm.lt
A. s. LT087300010160164469
AB Swedbank bankas

Ambasadorė

(atstovo parašas)

Susitarimo 1 priedas

ASMENS DUOMENŲ TEIKIMO SĄLYGOS

Šis priedas yra neatskiriama Susitarimo dalis.

1. Asmens duomenų kategorijos: apdraustieji pagal kelionių rizikų, sveikatos, nelaimingų atsitikimų draudimo sutartį asmenys.
2. Asmens duomenų teikimo tikslai: kelionių rizikų, sveikatos, nelaimingų atsitikimų draudimo paslaugų teikimas, draudimo sutarties sudarymas ir vykdymas, draudžiamojo įvykio suregulavimas.
3. Teikiami asmens duomenys: vardas, pavardė, asmens kodas, tam tikrais atvejais (kai draudžiami užsienio piliečiai) – papildomai ir gimimo data bei el. pašto adresas.
4. Asmens duomenų teikimo teisiniai pagrindai: BDAR 6 str. 1 dalis a punktas (duomenų subjektas davė sutikimą, kad jo asmens duomenys būtų tvarkomi kelionių rizikų/sveikatos/nelaimingų atsitikimų draudimo sutarties sudarymo ir vykdymo tikslais, pagal kurią duomenų subjektas yra apdraustasis asmuo). Asmens duomenų gavimo teisinis pagrindas yra tas pats - duomenų subjekto sutikimas.
5. Asmens duomenų teikimo tvarka: duomenų teikėjo įgaliotas asmuo persiunčia apdraustų teikėjo darbuotojų sąrašą duomenų gavėjo įgaliotam asmeniui.
6. Asmens duomenų teikimo būdas: el. paštu.
7. Asmens duomenų teikimo terminai: pagal poreikį.
8. Formatas, kuriuo teikiami asmens duomenys: txt, xls arba kitu elektroniniu formatu, priimtinu abiem šalims.
9. Duomenų teikėjo užtikrinamos teikimo saugumo priemonės: šifravimas, techninės IT sistemų saugumo priemonės, sistemų atsparumas įsilaužimams, organizacinės saugumo priemonės.

Duomenų gavėjas

AAS „BTA Baltic Insurance Company“
įmonės kodas 2900778903
Lietuvoje veikianti per AAS „BTA Baltic Insurance
Company“ filialą
(Juridinio asmens kodas 300665654)
PVM mokėtojo kodas LT100005808219)
Viršuliškių skg. 34, LT-05132 Vilnius, Lietuva
A/s LT13 7044 0600 0174 9259
AB SEB bankas, banko kodas 70440
Tel.: +370 5 2600 600
El. paštas bta@bta.lt
Internete: <https://www.bta.lt/lt>

Direktorius

Prokuriste

Duomenų teikėjas

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerija,
Lietuvos Respublikos ambasada Ukrainoje
Juridinio asmens kodas 188613242 Adresas
Buslivska g. 21, Kyjivas 01103, Ukraina
El.paštas: amb.ua@urm.lt
A. s. LT087300010160164469
AB Swedbank bankas